



## **FEINMECHANIKER-SET MIT LED-LUPE / HELPING HAND LED MAGNIFIER / LOUPE À LED POUR TRAVAUX DE PRÉCISION**

DE AT CH

### **FEINMECHANIKER-SET MIT LED-LUPE**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR CH

### **LOUPE À LED POUR TRAVAUX DE PRÉCISION**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

### **ZESTAW DO MECHANIKI PRECYZYJNEJ Z LUPĄ LED**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

### **SÚPRAVA NA JEMNÚ MECHANIKU S LED LUPOU**

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

### **HELPING HAND LED MAGNIFIER**

Operation and safety notes

NL BE

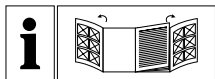
### **FIJNMECHANICA-SET MET LED-VERGROOTGLAS**

Bedienings- en veiligheidsinstructies

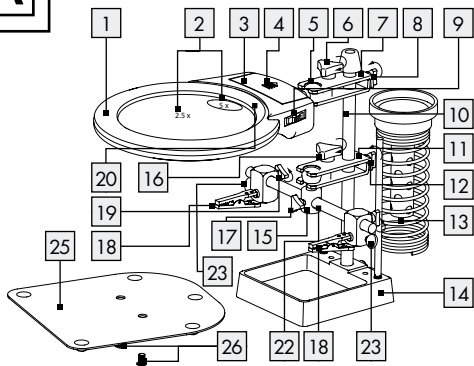
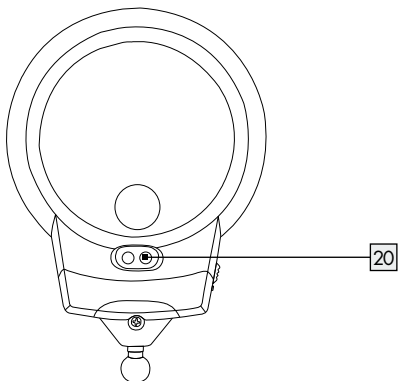
CZ

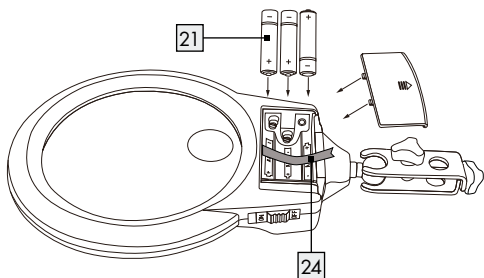
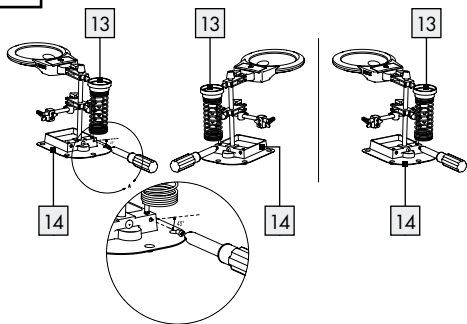
### **LED LUPA NA JEMNOU MECHANIKU**

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	20
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	34
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	49
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	63
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	78
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	91

**A****B**

**C****D**

<b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite	6
<b>Einleitung</b> .....	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite	6
Teilebeschreibung .....	Seite	7
Technische Daten .....	Seite	8
Lieferumfang .....	Seite	8
<b>Sicherheit</b> .....	Seite	9
Allgemeine Sicherheitshinweise .....	Seite	9
Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus .....	Seite	11
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	Seite	12
Batterien einsetzen .....	Seite	12
Reparaturvorrichtung anbringen .....	Seite	13
Lupe montieren .....	Seite	13
Standfuß platzieren .....	Seite	14
Basisplatte montieren .....	Seite	14
<b>Gebrauch</b> .....	Seite	15
Verwendung des Produkts .....	Seite	15
Batterien wechseln .....	Seite	15
<b>Fehler beheben</b> .....	Seite	16
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	16
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	17
<b>Service</b> .....	Seite	18

## Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung

# Feinmechaniker-Set mit LED-Lupe

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Das Produkt eignet sich für die 2,5-/5-fache Vergrößerung von Objekten. Die integrierten LEDs dienen nur zum besseren Kontrast und für eine schattenfreie Darstellung der zu vergrößernden Objekte. Zusätzlich verfügt das Produkt über 2 Fixierklemmen und einen Lötkolbenhalter. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene

Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist ausschließlich für den Betrieb im Innenbereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den kommerziellen Gebrauch oder für andere Anwendungsbereiche vorgesehen.



Dieses Produkt ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Feinmechaniker-LED-Lupe
- 2 Linse (Vergrößerung 2,5-/5-fach)
- 3 Batteriefachdeckel
- 4 Batteriefach
- 5 Kugelgelenk
- 6 Feststellschraube (Kugelgelenk Lupe)
- 7 Fixierklemme Lupe
- 8 Feststellschraube (Höheneinstellung Lupe)
- 9 Ein-/Ausschalter
- 10 Haltestange (Höheneinstellung)
- 11 Fixierklemme (Reparaturvorrichtung)
- 12 Feststellschraube (Höheneinstellung Reparaturvorrichtung)
- 13 LötKolbenhalter
- 14 Standfuß
- 15 Reparaturvorrichtung
- 16 Feststellschraube (Kugelgelenk Reparaturvorrichtung)
- 17 Feststellschraube (Reparaturvorrichtung)
- 18 Krokodilklemmen
- 19 Feststellschrauben (Krokodilklemmen)

- 20 LED-Leuchten (Abb. B)
- 21 Batterien (Abb. C)
- 22 Haltestange (zum Halten der Krokodilklemmen)
- 23 Arretierungsschraube (zum Anziehen der Krokodilklemmen)
- 24 Band (im Inneren des Batteriefachs)
- 25 Basisplatte
- 26 Schraube (zur Fixierung der Basisplatte)

## ● Technische Daten

Betriebsspannung:	4,5 Volt $\text{---}$
Batterien:	3 x 1,5 V $\text{---}$ , Typ AAA
Max. Nennleistung:	2 x 0,06 W
Leuchtmittel:	2 x LED (nicht austauschbar)
Vergrößerung/Lupe:	2,5-/5-fach
Maße (mit Basisplatte 25):	ca. 25 x 12 x 16 cm (L x B x H)
Farbwertanteil:	$X < 0,27$ oder $X > 0,530$ ; $Y < -2,3172 X^2 + 2,3653 X$ $- 0,2199$ oder $Y > -2,3172 X^2$ $+ 2,3653 X - 0,1595$

## ● Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts und aller Teile. Verwenden Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.




- 1 Feinmechaniker-LED-Lupe
- 3 Batterien, 1,5 V  $\text{---}$ , AAA
- 1 Bedienungsanleitung



## Sicherheit

### ● Allgemeine Sicherheitshinweise


BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **! WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken- gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Verpackungsmaterial fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.

- Kontrollieren Sie, ob alle Teile sachgerecht montiert sind. Bei unsachgemäßer Montage besteht Verletzungsgefahr.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.


**⚠ VORSICHT! RISIKO VON AUGENVERLETZUNGEN!** Sehen Sie niemals durch das Produkt in die Sonne oder andere Lichtquellen. Schwere Augenverletzungen können die Folgen sein.

-  **VORSICHT! BRANDGEFAHR!** Setzen Sie das Produkt niemals direktem Sonnenlicht oder anderen Lichtquellen aus. Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt. Andernfalls besteht Brandgefahr durch gebündelte Lichtstrahlen und konzentrierte Hitze.


- Das Produkt sollte in einer dunklen Umgebung aufbewahrt werden.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
- Achten Sie darauf, dass die Linse 2 nicht mit scharfen oder spitzen Gegenständen in Berührung kommt. Andernfalls kann es zu Beschädigungen des Produkts kommen.
- Lassen Sie den eingeschalteten LötKolben (separates Gerät) nicht unbeaufsichtigt. Der LötKolbenhalter 13 ist nur für die zeitweise Aufnahme des LötKolbens geeignet.



## Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

### **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

## **● Vor der Inbetriebnahme**

**Hinweis:** Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

### **● Batterien einsetzen (Abb. C)**

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel 3 vom Batteriefach 4 in Richtung des Pfeils ab.

- Setzen Sie die drei mitgelieferten Batterien [21] in das Batteriefach [4] ein.

**Hinweis:** Achten Sie auf das Band [24] unterhalb der Batterien und auf die richtige Polarität der Batterien. Diese wird im Batteriefach [4] angezeigt.

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel [3] entgegen der Pfeilrichtung in seine ursprüngliche Position, um das Batteriefach [4] zu schließen.

## ● Reparaturvorrichtung anbringen

- Stecken Sie das Kugelgelenk der Reparaturvorrichtung [15] in die dafür vorgesehene Aussparung der Fixierklemme [11].
- Fixieren Sie die Reparaturvorrichtung [15], indem Sie zunächst die Feststellschraube [16] im Uhrzeigersinn festdrehen.
- Ziehen Sie die Feststellschrauben [17] im Uhrzeigersinn an, um die Haltestange [22] richtig zu halten.
- Drehen Sie die Arretierungsschraube [23] fest, um die Krokodilklemmen [18] richtig zu fixieren.
- Stecken Sie die Fixierklemme [11] auf die Haltestange [10], stellen Sie die gewünschte Höhe ein und drehen Sie die Feststellschraube [12] im Uhrzeigersinn fest.

## ● Lupe montieren

- Stecken Sie das Kugelgelenk [5] in die dafür vorgesehene Aussparung und ziehen Sie die Feststellschraube [6] für das Kugelgelenk [5] im Uhrzeigersinn fest (Abb. A).

- Stecken Sie die Fixierklemme **7** auf die Haltestange **10** und stellen Sie die gewünschte Höhe ein. Drehen Sie die Feststellschraube **8** im Uhrzeigersinn fest.

## ● Standfuß platzieren (Abb. D)

- Der LötKolbenhalter **13** kann entweder auf der rechten oder linken Seite des Standfußes **14** mittels eines Schraubendrehers (nicht im Lieferumfang enthalten) montiert werden (optional für Rechts- oder Linkshänder).
- Der LötKolbenhalter **13** sollte in der richtigen Position an der Rückseite des Standfußes **14** eingestellt werden, wie in Abb. D dargestellt, um eine eingeschränkte Verwendung der Feinmechaniker-LED-Lupe **1**, der Fixierklemme **11** und der Krokodilklemmen **18** zu vermeiden.

## ● Basisplatte montieren (Abb. E)

- Schrauben Sie die Basisplatte **25** mit den beiliegenden Schrauben **26** am Standfuß **14** fest, wie in Abbildung E gezeigt. Verwenden Sie dazu einen geeigneten Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten).

## ● Gebrauch

### ● Verwendung des Produkts

- Drehen Sie die an den Krokodilklemmen [18] befindlichen Feststellschrauben [19] im Uhrzeigersinn fest. Spannen Sie das zu bearbeitende Werkstück mit den Krokodilklemmen [18] in die Reparaturvorrichtung [15] ein.
- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter [9] auf die Position „EIN“ (ON), um die LED-Leuchten [20] einzuschalten.  
**Hinweis:** Die LED-Leuchten [20] sind nicht austauschbar.
- Richten Sie die Feinmechaniker-LED-Lupe [1] mit den LED-Leuchten [20] auf das eingespannte Werkstück.
- Lösen Sie die Krokodilklemmen [18], um das Werkstück zu entnehmen.
- Schieben Sie den Ein-/Ausschalter [9] auf die Position „AUS“ (OFF), um die LED-Leuchten [20] auszuschalten.

### ● Batterien wechseln

- Ziehen Sie den Batteriefachdeckel [3] in die Richtung des Pfeils vom Batteriefach [4] ab.
- Entnehmen Sie die verbrauchten Batterien mit Hilfe des Bandes.
- Setzen Sie die neuen Batterien [21] vom Typ 1,5V $\frac{1}{3}$ , AAA ins Batteriefach [4] ein.  
**Hinweis:** Achten Sie auf die richtige Polarität. Diese wird im Batteriefach [4] angezeigt.

- Drücken Sie den Batteriefachdeckel **3** entgegen dem Pfeil zurück, um das Batteriefach **4** zu schließen.

## ● Fehler beheben

---

● = Problem

⊙ = Ursache

○ = Lösung

- Die LED-Leuchten **20** leuchten nicht.
- ⊙ Die Batterien **21** sind verbraucht.
- Tauschen Sie die verbrauchten Batterien **21** gegen neue aus (siehe: „Batterien wechseln“).
- ⊙ Die Batterien **21** wurden falsch eingelegt.
- Überprüfen Sie die korrekte Polarität der Batterien **21** (siehe: „Batterien einsetzen“).

## ● Reinigung und Pflege

---

**⚠ VORSICHT!** Reinigen Sie die Feinmechaniker-LED-Lupe **1** sehr vorsichtig, um Kratzer zu vermeiden.

- Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder aggressive Reiniger.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein Reinigungstuch. Feuchten Sie es ggf. ein wenig an.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Linse ein trockenes, fusselfreies Tuch.



- Tauchen Sie das Produkt keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Wenn Sie das Produkt nicht benutzen, bewahren Sie es so auf, dass die Feinmechaniker-LED-Lupe 1 nicht zerkratzt. Wickeln Sie das Produkt in ein weiches Tuch ein.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/ 20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

## ● **Service**

**DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: owim@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800562153  
E-Mail: owim@lidl.ch



<b>List of pictograms used</b> .....	Page 21
<b>Introduction</b> .....	Page 21
Intended use .....	Page 21
Description of parts .....	Page 22
Technical data .....	Page 23
Includes .....	Page 23
<b>Safety</b> .....	Page 24
General safety information .....	Page 24
Safety instructions for batteries / rechargeable batteries .....	Page 26
<b>Before initial use</b> .....	Page 27
Inserting the batteries .....	Page 28
Attaching the repair device .....	Page 28
Mounting the magnifying glass .....	Page 29
Placement of the base .....	Page 29
Mount the base plate .....	Page 29
<b>Use</b> .....	Page 30
Using the product .....	Page 30
Changing the batteries .....	Page 30
<b>Troubleshooting</b> .....	Page 31
<b>Cleaning and maintenance</b> .....	Page 31
<b>Disposal</b> .....	Page 32
<b>Service</b> .....	Page 33

## List of pictograms used



Direct current/voltage

# Helping Hand LED Magnifier

## ● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product.

The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

## ● Intended use

The product is designed for 2.5-/5-fold magnification of objects. The integrated LEDs only serve for better contrast and shadow-free visualization of the object to be enlarged. In addition, the product has 2 fixing clamps and a soldering iron holder. Other uses or changes to the product are considered to be contrary to the Intended use and may harbour risks of injury and damage. The manufacturer does not accept any liability for injury or damage resulting from use of this product

contrary to its Intended use. The product is intended for indoor use only. The product is not intended for commercial use or for use in other application.



Not suitable for ordinary lighting in household room illumination.

## ● Description of parts

- 1 Precision engineer's LED magnifying glass
- 2 Lens (magnification 2.5 / 5 times)
- 3 Battery compartment cover
- 4 Battery compartment
- 5 Ball joint
- 6 Retaining screw (lens ball joint)
- 7 Magnifying glass fixing clamp
- 8 Retaining screw (magnifying glass height adjustment)
- 9 On / off switch
- 10 Supporting rod (height adjustment)
- 11 Fixing clamp (repair device)
- 12 Retaining screw (repair device height adjustment)
- 13 Soldering iron holder
- 14 Base
- 15 Repair device
- 16 Retaining screw (repair device ball joint)
- 17 Retaining screw (repair device)
- 18 Alligator clips
- 19 Retaining screws (alligator clips)
- 20 LED lamps (Fig. B)

- 21 Batteries (Fig. C)
- 22 Supporting rod (holding Alligator clips)
- 23 Locking screws (tightening Alligator clips)
- 24 Ribbon (inside battery compartment)
- 25 Base plate
- 26 Screw (for fixing the base plate)

## ● Technical data

Operating voltage: 4.5 volts  $\text{---}$

Batteries: 3 x 1.5V  $\text{---}$ , type AAA

Max. power rating: 2 x 0.06 W

Bulbs: 2 x LED (not replaceable)


Magnification/  
magnifying glass: 2.5 / 5 times

Dimensions (with  
base plate 25): approx. 25 x 12 x 16 cm (W x H x D)

Chromaticity  
coordinate:  $X < 0.27$  or  $X > 0.530$ ;  $Y < -2.3172 X^2 + 2.3653 X - 0.2199$  or  $Y > -2.3172 X^2 + 2.3653 X - 0.1595$

## ● Includes

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition. Do not under any circumstances use the product if the delivery is incomplete.


- 1 Precision LED magnifying glass
- 3 Batteries, 1.5V , AAA
- 1 Operating Instructions



## Safety

### ● General safety information

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!


-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material. This is not a toy.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**⚠ CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this product if you find that it is damaged in any way.

- Check whether all of the parts are correctly fitted. If the product is not correctly assembled there is a danger of injury.
- Keep the product away from humidity.


**⚠ CAUTION! RISK OF EYE INJURIES!** Never look through the product into the sun or other sources of light. Severe eye injuries may be the result.

-  **CAUTION! DANGER OF FIRE!** Never expose the product to direct sunlight or other sources of light. Never leave the product unattended. Otherwise there is a danger of fire resulting from concentrated rays of light and concentrated heat.


- The product must be stored in a dark environment.
- Do not subject the product to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.
- Make sure that the lens **2** does not come into contact with sharp or pointed objects. Otherwise this may result in damage to the product.
- Do not leave the soldering gun (separate device) unattended whilst on. The soldering iron holder **13** is only suitable for holding the soldering iron for a limited time.



## Safety instructions for batteries / rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

### Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.  
Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

### **● Before initial use**

**Note:** Remove all packaging materials from the product.

## ● Inserting the batteries (Figure C)

- Remove the battery compartment cover [3] from the battery compartment [4] by pulling in the direction of the arrow.
- Insert the three batteries supplied [21] into the battery compartment [4].

**Note:** Ensure the ribbon [24] is under the batteries and the batteries with the correct polarity. This is shown in the battery compartment [4].

- Push the battery compartment cover [3] in the opposite direction to the arrow back to its original position in order to close the battery compartment [4].

## ● Attaching the repair device

- Insert the ball joint of the repair device [15] into the corresponding recess of the fixing clamp [11].
- Fix the repair device [15] in place by tightening the fastening screw [16] clockwise.
- Tightening the retaining screws [17] in clockwise direction for holding the supporting rod [22] properly.
- Turn the locking screws [23] tightly for fixing the Alligator clips [18] properly.
- Push the fixing clamp [11] onto the mounting rod [10], set the desired height and tighten the fastening screw [12] clockwise.

## ● Mounting the magnifying glass

- Insert the ball joint [5] into the corresponding recess and tighten the fastening screw [6] for the ball joint [5] clockwise (Fig. A).
- Push the fixing clamp [7] on to the mounting rod [10] and set the desired height. Tighten the fastening screw [8] by turning it clockwise.

## ● Placement of the base (Figure D)

- The soldering iron holder [13] could be installed on either right or left side on base [14] with screwdriver (not included) as an option for left or right-handed user.
- The soldering iron holder [13] should be adjusted the correct position to rear side of the base [14] as shown in Figure D in order to prevent restriction on use of the precision engineer's LED magnifying glass [1], fixing clamp [11] and alligator clips [18].

## ● Mount the base plate (Figure E)

- Screw the base plate [25] to the base [14] using the screws [26] provided, as shown in Figure E. Use a suitable screwdriver (not included).

## ● Use


### ● Using the product

- Turn the retaining screws [19] on the alligator clips [18] in a clockwise direction. Clamp the item to be repaired with the alligator clips [18] in the repair device [15].
- Move the On/Off switch [9] into position "ON" to switch on the LEDs [20].

**Note:** The LED bulbs [20] are non-replaceable.

- Point the precision engineer's LED magnifying glass [1] with the LED lamps [20] at the clamped work piece.
- Release the alligator clips [18] in order to remove the work piece.
- Move the On/Off switch [9] into position "OFF" to switch off the LEDs [20].

### ● Changing the batteries

- Pull the battery compartment cover [3] in the direction of the arrow to remove it from the battery compartment [4].
- Use the ribbon to remove the old batteries.
- Place the new batteries [21] of type 1.5V , AAA into the battery compartment [4].

**Note:** Ensure the correct polarity. This is shown in the battery compartment [4].

- Push the battery compartment cover [3] back in the opposite direction to the arrow back in order to close the battery compartment [4].

## ● Troubleshooting

● = Problem

⊙ = Cause

○ = Solution

- The LED lamps 20 do not light up.
- ⊙ The batteries 21 are flat.
- Replace the used batteries 21 with new ones (see: "Changing the batteries").
- ⊙ The batteries 21 have been inserted incorrectly.
- Check the correct polarity of the batteries 21 (see: "Inserting the batteries").

## ● Cleaning and maintenance

**⚠ CAUTION!** Clean the precision engineer's LED magnifying glass 1 very carefully in order to avoid scratches.

- Do not use corrosive or abrasive cleaners under any circumstances.
- Use a cleaning cloth for cleaning the product. Moisten it a little if necessary.
- Use a dry, fluff-free cloth for cleaning the lens.
- Never immerse the product in water or other liquids under any circumstances.
- If you are not using the product, store it in such a way that the precision engineer's LED magnifying glass 1 is not scratched. Wrap the product in a soft cloth.

## ● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries / rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries / rechargeable batteries and / or the product to the available collection points.





## **Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!**

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

### **● Service**

#### **GB Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

#### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)



<b>Légende des pictogrammes utilisés</b> .....	Page 35
<b>Introduction</b> .....	Page 35
Utilisation conforme .....	Page 35
Description des pièces et éléments .....	Page 36
Données techniques .....	Page 37
Contenu de livraison .....	Page 38
<b>Sécurité</b> .....	Page 38
Instructions générales de sécurité .....	Page 38
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables .....	Page 40
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page 42
Mise en place des piles .....	Page 42
Fixation du dispositif de réparation .....	Page 42
Montage de la loupe .....	Page 43
Placer le pied .....	Page 43
Montage de la plaque de base .....	Page 44
<b>Utilisation</b> .....	Page 44
Utilisation du produit .....	Page 44
Remplacement des piles .....	Page 45
<b>Solution aux problèmes</b> .....	Page 45
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page 46
<b>Mise au rebut</b> .....	Page 46
<b>Service après-vente</b> .....	Page 48

## Légende des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue

# Loupe à LED pour travaux de précision

## ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme

Ce produit permet un grossissement par 2,5 ou par 5 des objets. Les LED intégrées offrent un meilleur contraste ainsi qu'un affichage sans ombre des objets agrandis. De plus, le produit dispose de 2 pinces de fixation et d'un porte-fer à souder. Toute autre utilisation ou modification du produit n'est pas conforme et peut mener à des risques de blessures ou de dommages.

Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés suite à une utilisation contraire à celle décrite. Ce produit est exclusivement conçu pour un usage intérieur. Ce produit n'est pas destiné à un usage commercial, ni à un autre domaine d'utilisation.



Ce produit ne peut pas servir d'éclairage de pièce.

## ● Description des pièces et éléments

- 1 Loupe à LED pour mécanique de précision
- 2 Lentille (grossissement x 2,5 / 5)
- 3 Couvercle du compartiment à piles
- 4 Compartiment à piles
- 5 Rotule
- 6 Vis de blocage (rotule loupe)
- 7 Pince de fixation loupe
- 8 Vis de blocage (réglage de la hauteur loupe)
- 9 Commutateur Marche / Arrêt
- 10 Tige de maintien (réglage de la hauteur)
- 11 Pince de fixation (dispositif de réparation)
- 12 Vis de blocage (réglage de la hauteur dispositif de réparation)
- 13 Porte-fer à souder
- 14 Pied
- 15 Dispositif de réparation
- 16 Vis de blocage (rotule dispositif de réparation)
- 17 Vis de blocage (dispositif de réparation)

- 18 Pincés crocodile
- 19 Vis de blocage (pincés crocodile)
- 20 Lampes à LED (ill. B)
- 21 Piles (ill. C)
- 22 Barre de maintien (pour tenir les pincés crocodiles)
- 23 Vis de serrage (pour serrer les pincés crocodiles)
- 24 Ruban (à l'intérieur du compartiment à piles)
- 25 Plaque de base
- 26 Vis (pour fixer la plaque de base)

## ● Données techniques

Tension de service :	4,5 Volt $\text{---}$
Piles :	3 x 1,5 V $\text{---}$ , type AAA
Puissance nominale maxi :	2 x 0,06 W
Ampoules :	2 ampoules LED (ne peuvent être remplacées)
Grossissement/loupe :	x 2,5/5
Dimensions (avec plaque de base 25) :	env. 25 x 12 x 16 cm (l x h x p)
Coordonnées chromatiques :	$X < 0,27$ ou $X > 0,530$ ; $Y < -2,3172 X^2 + 2,3653 X$ $- 0,2199$ ou $Y > -2,3172 X^2$ $+ 2,3653 X - 0,1595$

## ● Contenu de livraison

Contrôlez immédiatement après le déballage le contenu de livraison en ce qui concerne l'intégralité du contenu de livraison, ainsi que l'état irréprochable du produit et de toutes ses pièces. N'utilisez en aucun cas le produit, si le contenu de livraison ne devait pas être complet.

1 loupe à LED pour travaux de précision

3 piles, 1,5V, AAA


1 mode d'emploi



### Sécurité

## ● Instructions générales de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE !


-  **⚠ Avertissement ! DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !** Ne jamais laisser les enfants manipuler sans surveillance le matériel d'emballage. Risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants éloignés du matériel d'emballage.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez pas ce produit si vous constatez le moindre endommagement.

- Vérifiez que toutes les pièces sont correctement montées. Il existe un risque de blessures en cas de montage incorrect.
- Conservez le produit à l'abri de l'humidité.


**⚠ ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES DES YEUX !** Ne jamais se servir du produit pour regarder le soleil ou toute autre source lumineuse. Il existe un risque consécutif de blessures oculaires sérieuses.

-  **ATTENTION ! RISQUE D'INCENDIE !** N'exposez jamais le produit aux rayons directs du soleil ou à d'autres sources lumineuses. Ne laissez jamais le produit sans surveillance. Dans le cas contraire, il existe un risque d'incendie dû à la focalisation des rayons et à la concentration de la chaleur.
- Le produit doit être rangé dans un endroit obscur.

- N'exposez pas le produit à des températures extrêmes, ni à des sollicitations mécaniques importantes.  
Risque de déformation du produit dans le cas contraire.
- Veillez à ce que la lentille **2** n'entre pas en contact avec des objets coupants ou pointus. Risque d'endommagement du produit dans le cas contraire.
- Ne laissez pas le fer à souder branché (appareil séparé) sans surveillance. Le porte-fer à souder **13** n'est conçu que pour une prise en charge temporaire du fer à souder.



## Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles / piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles / piles rechargeables et / ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles / piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles / piles rechargeables à une charge mécanique.

### Risque de fuite des piles / piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles / piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les



endommager, par ex. sur des radiateurs / exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles / piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !



### **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !**

- Les piles / piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles / piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles / piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles / piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles / piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

### **Risque d'endommagement du produit**

- Exclusivement utiliser le type de pile / pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles / piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile / pile rechargeable et sur le produit.
- Nettoyez les contacts de la pile / pile rechargeable et du compartiment à pile avant d'insérer la pile !
- Retirez immédiatement les piles / piles rechargeables usées du produit.

## ● Avant la mise en service

**Remarque :** Veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

## ● Mise en place des piles (ill. C)

- Retirez du compartiment à piles [4] le couvercle du compartiment à piles [3] en tirant dans le sens de la flèche.
- Placez dans le compartiment à piles [4] les trois piles fournies [21].

**Remarque :** Attention au ruban [24] situé sous les piles, et à respecter la polarité des piles. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [4].

- Pour fermer le compartiment à piles [4], pressez le couvercle du compartiment à piles [3] dans le sens contraire de la flèche pour le remettre dans sa position d'origine.

## ● Fixation du dispositif de réparation

- Insérer la rotule du dispositif de réparation [15] dans le logement respectif de la pince de fixation [11].
- Fixer le dispositif de réparation [15] en tournant la vis de serrage [16] dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Serrez les vis de fixation [17] dans le sens des aiguilles d'une montre, afin de bien tenir en place la barre de maintien [22].

- Serrez la vis de serrage [23], afin de bien fixer les pinces crocodiles [18].
- Enfiler la pince de fixation [11] sur la tige de support [10], régler la hauteur désirer et serrer la vis de serrage [12] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## ● Montage de la loupe

- Insérer la rotule [5] dans le logement respectif et serrer la vis de serrage [6] de la rotule [5] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (ill. A).
- Enfiler la pince de fixation [7] sur la tige de support [10] et régler la hauteur désirée. Serrer la vis de serrage [8] en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

## ● Placer le pied (ill. D)

- Le support de fer à souder [13] peut être monté du côté gauche ou droit du pied [14], au moyen d'un tournevis (non fourni) (optionnel pour les droitiers ou gauchers).
- Le support de fer à souder [13] devrait être réglé dans la bonne position au dos du pied [14], comme représenté sur l'illustration D, pour éviter une utilisation limitée de la loupe à LED de mécanicien de précision [1], de la pince de fixation [11] et des pinces crocodiles [18].

## ● Montage de la plaque de base (ill. E)

- Vissez fermement la plaque de base **25** sur le pied de support **14** à l'aide des vis fournies **26**, comme indiqué sur le Figure E. Servez-vous pour ceci d'un tournevis approprié (non fourni).

## ● Utilisation

### ● Utilisation du produit

- Vissez fermement les vis de réglage **19** se trouvant sur les pinces crocodiles **18** en les tournant dans le sens horaire. Bloquez la pièce à travailler dans le dispositif de réparation **15** à l'aide des pinces crocodiles **18**.

- Placez l'interrupteur marche/arrêt **9** sur la position « Marche » (ON) pour allumer les ampoules LED **20**.

**Remarque :** Les ampoules LED **20** ne sont pas remplaçables.

- Orientez la loupe à LED pour mécanique de précision **1**, avec les lampes à LED **20**, sur la pièce à usiner bloquée.
- Desserrez les pinces crocodile **18** pour retirer la pièce à usiner.
- Poussez l'interrupteur marche/arrêt **9** sur la position « ARRÊT » (OFF) pour éteindre les lampes à LED **20**.

## ● Remplacement des piles

- Retirez du compartiment à piles [4] le couvercle du compartiment à piles [3] en tirant dans le sens de la flèche.
- Enlevez les piles usées en utilisant le ruban.
- Placez dans le compartiment à piles [4] les piles neuves [21] de type 1,5V $\equiv$ , AAA.

**Avis :** Respectez la polarité correcte. Celle-ci est indiquée dans le compartiment à piles [4].

- Pour fermer le compartiment à piles [4], pressez le couvercle du compartiment à piles [3] dans le sens contraire de la flèche.

## ● Solution aux problèmes

● = Problème

⊙ = Cause

○ = Solution

- Les lampes à LED [20] ne s'allument pas.
- ⊙ Les piles [21] sont usées.
- Remplacez les piles usées [21] par des piles neuves (voir : « Remplacement des piles »).
- ⊙ Les piles [21] ont été mises en place de manière erronée.
- Contrôlez que la polarité des piles [21] soit correcte (voir : « Mise en place des piles »).

## ● Nettoyage et entretien

**⚠ ATTENTION !** Nettoyez la loupe à LED pour mécanique de précision **1** avec grande précaution pour éviter des rayures.

- N'utilisez en aucun cas des nettoyeurs caustiques ou agressifs.
- Utilisez pour le nettoyage une lingette. Humidifiez-la légèrement le cas échéant.
- Utilisez un chiffon sec et anti effilochant pour le nettoyage de la lentille.
- Ne plongez en aucun cas le produit dans l'eau ni dans d'autres liquides.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, il convient de le ranger de manière à ne pas rayer la loupe à LED **1** de mécanicien de précision. Enroulez le produit dans un chiffon doux.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme

des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● **Service après-vente**

---

### **FR Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)





<b>Legenda van de gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 50
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 50
Doelmatig gebruik.....	Pagina 50
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina 51
Technische gegevens.....	Pagina 52
Inhoud van de levering.....	Pagina 53
<b>Veiligheid</b> .....	Pagina 53
Algemene veiligheidsinstructies.....	Pagina 53
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's.....	Pagina 55
<b>Vóór de ingebruikname</b> .....	Pagina 56
Batterijen plaatsen .....	Pagina 56
Reparatiehouder aanbrengen.....	Pagina 57
Loep monteren.....	Pagina 57
Voet plaatsen .....	Pagina 58
Basisplaat monteren.....	Pagina 58
<b>Gebruik</b> .....	Pagina 59
Gebruik van het product.....	Pagina 59
Batterijen vervangen .....	Pagina 59
<b>Storingen verhelpen</b> .....	Pagina 60
<b>Reiniging en onderhoud</b> .....	Pagina 60
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 61
<b>Service</b> .....	Pagina 62

## Legenda van de gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom/-spanning

# Fijnmechanica-set met LED-vergrootglas

## ● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● Doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor de 2,5- / 5-voudige vergroting van objecten. De geïntegreerde LED's zijn alleen bedoeld voor een beter contrast en voor een schaduwvrije weergave van de te vergroten objecten. Bovendien beschikt het product over twee vastzetklemmen en een soldeerbouthouder. Ander gebruik van of wijzigingen aan het product gelden als niet

doelmatig en kunnen leiden tot bepaalde risico's, zoals verwondingen en beschadigingen. Voor uit ondoelmatig gebruik voortvloeiende schade is de fabrikant niet aansprakelijk. Het product is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik of voor andere toepassingsgebieden.



Dit product is niet geschikt voor de verlichting van kamers in priv huishoudens.

## ● Onderdelenbeschrijving

- 1 Ledloop voor fijne mechanica
- 2 Lens (2,5-/ 5-voudige vergroting)
- 3 Deksel van het batterijvakje
- 4 Batterijvakje
- 5 Kogelgewricht
- 6 Vastzetschroef (kogelgewricht loop)
- 7 Vastzetklem loop
- 8 Vastzetschroef (hoogte-instelling loop)
- 9 Aan-/ uitschakelaar
- 10 Stang (hoogte-instelling)
- 11 Vastzetklem (reparatiehouder)
- 12 Vastzetschroef (hoogte-instelling reparatiehouder)
- 13 Soldeerbouthouder
- 14 Standvoet
- 15 Reparatiehouder
- 16 Vastzetschroef (kogelgewricht reparatiehouder)
- 17 Vastzetschroef (reparatiehouder)

- 18 Krokodilklemmen
- 19 Vastzetschroeven (krokodilklemmen)
- 20 Ledlampjes (afb. B)
- 21 Batterijen (afb. C)
- 22 Bevestigingsstang (voor de bevestiging van de krokodilklemmen)
- 23 Vergrendelschroef (voor het vastdraaien van de krokodilklemmen)
- 24 Band (binnenin het batterijvak)
- 25 Basisplaat
- 26 Schroef (voor het vastzetten van de basisplaat)

## ● Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	4,5 volt===
Batterijen:	3 x 1,5 V ===, type AAA
Max. nominaal vermogen:	2 x 0,06 W
Lampjes:	2 x led (niet vervangbaar)
Vergroting / loep:	2,5- / 5-voudig
Afmetingen (met basisplaat 25):	ca. 25 x 12 x 16 cm (L x B x H)
Kleurkwaliteit:	$X < 0,27$ of $X > 0,530$ ; $Y < -2,3172 X^2 + 2,3653 X$ $- 0,2199$ of $Y > -2,3172 X^2$ $+ 2,3653 X - 0,1595$

## ● Inhoud van de levering

Controleer direct na het uitpakken de omvang van de levering op volledigheid alsook de onberispelijke staat van het product en alle onderdelen. Gebruik het product in geen geval, als de omvang van de levering niet volledig is.


- 1 mechanica LED-loep
- 3 batterijen 1,5V, AAA-type
- 1 gebruiksaanwijzing



### Veiligheid

## ● Algemene veiligheidsinstructies

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLEN VOOR KLEINE KINDEREN EN JONGEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht hanteren met het verpakkingsmateriaal. Er bestaat gevaar voor verstikking door verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten de gevaren vaak. Houd kinderen steeds verwijderd van het verpakkingsmateriaal.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis

worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

**⚠️ VOORZICHTIG! KANS OP LETSEL!** Gebruik het product niet als u beschadigen heeft geconstateerd.

- Controleer of alle onderdelen vakkundig gemonteerd zijn. Bij ondeskundige montage bestaat kans op letsel.
- Houd het product uit de buurt van vocht.

**⚠️ VOORZICHTIG! RISICO OP OOGLETSEL!** Kijk met het product nooit in de zon of een andere lichtbron. Ernstig oogletsel kan het gevolg zijn.


-  **VOORZICHTIG! BRANDGEVAAR!** Stel het product nooit bloot aan direct zonlicht of andere lichtbronnen. Laat het product nooit onbeheerd achter. Anders bestaat er brandgevaar door gebundelde lichtstralen en geconcentreerde hitte.

- Het product dient in een donkere omgeving te worden bewaard.
- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of sterke mechanische belastingen. Dit kan leiden tot vervormingen van het product.
- Let op dat de lens 2 niet in contact komt met scherpe of spitse voorwerpen. In het andere geval kan het product beschadigd raken.


- Laat het ingeschakelde soldeerapparaat (apart apparaat) niet zonder toezicht achter. De soldeerbouthouder 13 is alleen bedoeld als tijdelijke houder voor de soldeerbout.



## Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen / accu's buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
-  **EXPLOSIEGEVAAR!** Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen / accu's niet kort en / of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.
- Gooi batterijen / accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen / accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

### Risico dat de batterijen / accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen / accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren / direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen / accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvlies vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOE-  
NEN!** Lekkende of beschadigde batterijen / accu's kunnen in geval van huidcontact chemi-

sche brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen / accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen / accu's van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen / accu's door elkaar!
- Verwijder de batterijen / accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

### **Risico op beschadiging van het product**

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij / accu!
- Plaats de batterijen / accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij / accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij / accu en die in het batterijvak, voordat u deze plaatst!
- Verwijder verbruikte batterijen / accu's direct uit het product.

## **● Vóór de ingebruikname**

**Opmerking:** verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

### **● Batterijen plaatsen (afb. C)**

- Trek het batterijvakdekseltje **3** in de richting van de pijl van het batterijvakje **4**.



- Plaats de beide meegeleverde batterijen [21] in het batterijvakje [4].

**Opmerking:** let erop dat de band [24] onder de batterijen ligt en let op de juiste polariteit van de batterijen. Deze staat in het batterijvakje [4] aangegeven.

- Druk het batterijvakdekseltje [3] tegen de pijlrichting in zijn oorspronkelijke positie om het batterijvakje [4] te sluiten.

## ● Reparatiehouder aanbrengen

- Steek het kogelgewricht van de reparatiehouder [15] in de daarvoor bestemde uitsparing van de vastzetklem [11].
- Fixeer de reparatiehouder [15] door eerst de vastzetschroef [16] met de klok mee vast te draaien.
- Draai de borgmoeren [17] met de klok mee vast om de bevestigingsstang [22] op de juiste plek te houden.
- Draai de vergrendelschroef [23] vast om de krokodilklemmen [18] juist te fixeren.
- Steek de vastzetklem [11] op de houderstang [10], stel de gewenste hoogte in en draai de vastzetschroef [12] met de klok mee vast.

## ● Loep monteren

- Steek het kogelgewricht [5] in de daarvoor bestemde uitsparing en draai de vastzetschroef [6] voor het kogelgewricht [5] met de klok mee vast (afb. A).

- Steek de vastzetklem **7** op de houderstang **10** en stel de gewenste hoogte in. Draai de vastzetschroef **8** met de klok mee vast.

## ● Voet plaatsen (afb. D)

- De soldeerbouthouder **13** kan of aan de rechter- of aan de linkerkant van de voet **14** met behulp van een schroevendraaier (niet inbegrepen) worden gemonteerd (optioneel voor rechts- en linkshandigen).
- De soldeerbouthouder **13** dient in de juiste positie aan de achterkant van de voet **14** gemonteerd te worden, zoals in afb. D weergegeven, zodat het gebruik van de fijnmechanica-LED-loep **1**, de fixeerklem **11** en de krokodilklemmen **18** niet wordt beperkt.

## ● Basisplaat monteren (afb. E)

- Schroef de basisplaat **25** met de meegeleverde schroeven **26** aan de voet **14** vast zoals getoond op afbeelding E. Gebruik hiervoor een geschikte schroevendraaier (niet meegeleverd).

## ● Gebruik

### ● Gebruik van het product

- Draai de borgschroeven [19] die zich aan de krokodil-klemmen [18] bevinden met de klok mee vast. Span het werkstuk waaraan u wilt werken met de krokodilklemmen [18] in de reparatievoorziening [15].
- Schuif de AAN/UIT-schakelaar [9] in de stand "AAN" (ON) om de led-verlichting [20] in te schakelen.  
**Opmerking:** de led-verlichting [20] kan niet worden ver-vangen.
- Richt de fijne ledloep [1] met de ledlampjes [20] op het ingespannen werkstuk.
- Draai de krokodilklemmen [18] los om het werkstuk te verwijderen.
- Schuif de AAN/UIT-schakelaar [9] naar "UIT" (OFF) om de ledlampen [20] uit te schakelen.

### ● Batterijen vervangen

- Trek het batterijvakdekseltje [3] in de richting van de pijl van het batterijvakje [4].
- Verwijder de gebruikte batterijen met behulp van de band.
- Plaats de nieuwe batterijen [21] van het type 1,5V  $\equiv$ , AAA in het batterijvakje [4].

**Opmerking:** let op de juiste polariteit. Deze staat in het batterijvakje [4] aangegeven.

- Druk het batterijvakdekseltje **3** tegen de pijlrichting terug om het batterijvakje **4** te sluiten.

## ● Storingen verhelpen

● = Probleem

⊙ = Oorzaak

○ = Oplossing

- De ledlampjes **20** branden niet.
- ⊙ De batterijen **21** zijn verbruikt.
- Vervang de verbruikte batterijen **21** door nieuwe (zie: "Batterijen vervangen").
- ⊙ De batterijen **21** werden verkeerd geplaatst.
- Controleer de correcte polariteit van de batterijen **21** (zie: "Batterijen plaatsen").

## ● Reiniging en onderhoud

**⚠ VOORZICHTIG!** Reinig de fijne ledloep **1** zeer voorzichtig om krassen te voorkomen.

- Gebruik in géén geval bijtende of agressieve reinigingsmiddelen.
- Gebruik een doek voor de reiniging. Maak hem eventueel iets vochtig.
- Gebruik voor de reiniging van de lens een droge, pluisvrije doek.

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Als u het product niet gebruikt dient u het zo te bewaren, dat het fijnmechanica led-vergrootglas 1 geen krassen krijgt. Draai het product in een zachte doek.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke

milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Legenda zastosowanych piktogramów</b> .....	Strona 64
<b>Wstęp</b> .....	Strona 64
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem .....	Strona 64
Opis elementów .....	Strona 65
Dane techniczne .....	Strona 66
Zakres dostawy .....	Strona 67
<b>Bezpieczeństwo</b> .....	Strona 67
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa .....	Strona 67
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów .....	Strona 69
<b>Przed uruchomieniem</b> .....	Strona 71
Założenie baterii .....	Strona 71
Przytwierdzenie przyrządu do napraw .....	Strona 71
Montaż lupy .....	Strona 72
Umieszczanie stopki .....	Strona 72
Montaż płytki podstawowej .....	Strona 73
<b>Zastosowanie</b> .....	Strona 73
Zastosowanie produktu .....	Strona 73
Wymiana baterii .....	Strona 74
<b>Usuwanie usterek</b> .....	Strona 74
<b>Czyszczenie oraz pielęgnacja</b> .....	Strona 75
<b>Utylizacja</b> .....	Strona 75
<b>Serwis</b> .....	Strona 77

## Legenda zastosowanych piktogramów



Prąd stały / napięcie stałe

# Zestaw do mechaniki precyzyjnej z lupą LED

## ● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

## ● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nadaje się do 2,5-/ 5-krotnego powiększania obiektów. Zintegrowane diody LED służą wyłącznie do lepszego kontrastu i bezcieniowego prezentowania powiększanych obiektów. Dodatkowo produkt ten dysponuje 2 elementami



zaciskowymi oraz uchwytem do lutownicy. Inne zastosowanie lub zmiany produktu są niezgodne z przeznaczeniem i mogą prowadzić do ryzyka zranienia się lub uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku we wnętrzach. Produkt przeznaczony jest jedynie do użytku domowego, nie do komercyjnego.



Produkt nie nadaje się jako oświetlenie w gospodarstwie domowym.

## ● Opis elementów

- 1 Lupa LED do prac precyzyjnych
- 2 Soczewka (powiększenie 2,5- / 5-cio krotne)
- 3 Przykrywa pojemnika na baterie
- 4 Pojemnik na baterie
- 5 Przegub kulowy
- 6 Śruba ustalająca (przegub kulowy lupa)
- 7 Element zaciskowy lupa
- 8 Śruba ustalająca (regulacja wysokości lupa)
- 9 Przetłącznik Zał.- / Wył.
- 10 Drążek do trzymania (regulacja wysokości)
- 11 Element zaciskowy (przyrząd do napraw)
- 12 Śruba ustalająca (regulacja wysokości przyrządu do napraw)
- 13 Uchwyt do lutownicy
- 14 Stojak

- 15 Przyrząd do napraw
- 16 Śruba ustalająca (przegub kulowy przyrządu do napraw)
- 17 Śruba ustalająca (przyrząd do napraw)
- 18 Zacisk szczękowy
- 19 Śruba ustalająca (zacisk szczękowy)
- 20 Diody LED (rys. B)
- 21 Baterie (rys. C)
- 22 Drążek (do trzymania zacisków krokodylkowych)
- 23 Śruba blokująca (do zaciskania zacisków krokodylkowych)
- 24 Taśma (we wnętrzu komory na baterie)
- 25 Płytką podstawowa
- 26 Śruba (do przymocowania płytki podstawowej)

## ● Dane techniczne

Napięcie robocze:	4,5 Volt===
Baterie:	3 x 1,5 V ===, typ AAA
Maks. moc znamionowa:	2 x 0,06 W
Żarówki:	2 x LED (niewymienialne)
Powiększenie / Lupa:	2,5- / 5- cio krotne
Wymiary (z płytką podstawową 25):	ok. 25 x 12 x 16 cm (dł. x szer. x wys.)
Zakres barw:	$X < 0,27$ lub $X > 0,530$ ; $Y < -2,3172 X^2 + 2,3653$ $X - 0,2199$ lub $Y > -2,3172 X^2 + 2,3653 X - 0,1595$

## ● Zakres dostawy

Prosimy o sprawdzenie zawartości – bezpośrednio po rozpakowaniu produktu – pod kątem kompletności i stanu elementów. Nie należy składać produktu, jeżeli zawartość opakowania jest niekompletna.


- 1 Lupa LED do mechaniki precyzyjnej
- 3 Baterie, 1,5V, AAA
- 1 Instrukcja obsługi



## Bezpieczeństwo

## ● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

PRZECHOWUJ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ!


-  **⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA ORAZ NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU W PRZYPADKU W MAŁYCH DZIECI!** Nigdy nie należy pozostawiać bez nadzoru dzieci z materiałem opakowaniowym. Zachodzi niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie doceniają zagrożenia. Trzymać dzieci z dala od materiału opakowaniowego.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi,

sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ CIAŁA!** W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek usterek nie należy używać niniejszego produktu.

- Należy sprawdzić, czy wszystkie części są prawidłowo zamontowane. W przypadku wadliwego montażu istnieje niebezpieczeństwo obrażeń ciała.
- Chronić produkt przed wilgocią.

**⚠ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ OCZU!** Nigdy nie patrzeć przez produkt na słońce lub inne źródła światła. Następstwem tego mogą być poważne uszkodzenie wzroku.


-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Produktu nie wystawiać nigdy na bezpośrednie promieniowanie słoneczne lub inne źródła światła. Nigdy nie pozostawiać produktu bez nadzoru. Ponieważ zogniskowane promienie światła i skoncentrowane ciepło mogą spowodować zagrożenie pożarowe.

- Produkt powinien być przechowywany w ciemnym otoczeniu.
- Nie narażać produktu na działanie skrajnych temperatur lub silnych obciążeń mechanicznych. W przeciwnym razie może dojść do deformacji produktu.

- Zwracać uwagę, aby soczewka [2] nie stykała się z ostrymi lub spiczastymi przedmiotami. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie pozostawiać włączonej lutownicy (osobne urządzenie) bez nadzoru. Uchwyt do lutownicy [13] nadaje się do zastosowania lutownicy jedynie na krótki przeciąg czasu.




## Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

## Ryzyko wycieku kwasu z baterii / akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku baterii / akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii / akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem nowych oraz zużytych baterii / akumulatorów!
- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie / akumulatory należy wyjąć.

## **Ryzyko uszkodzenia produktu**

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii / akumulatora!
- Włożyć baterie / akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii / akumulatorze i produkcie.
- Jeśli to konieczne, oczyścić styki baterii / akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem baterii!
- Zużyte baterie / akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

## ● Przed uruchomieniem

**Wskazówka:** Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

## ● Założenie baterii (rys. C)

- Proszę ściągnąć przykrywą pojemnika na baterie [3] z pojemnika na baterie [4] w kierunku wskazanym przez strzałkę.
- Proszę założyć załączone w dostawie trzy baterie [21] do pojemnika na baterie [4].

**Wskazówka:** Zwrócić uwagę na taśmę [24] pod bateriami i na prawidłowe ułożenie biegunów. Jest ona oznakowana w pojemniku na baterie [4].

- Proszę przesunąć przykrywą pojemnika na baterie [3] w kierunku przeciwnym do kierunku wskazanego przez strzałkę na pierwotną pozycję, aby zamknąć pojemnik na baterie [4].

## ● Przytwierdzenie przyrządu do napraw

- Należy włożyć przegub kulowy przyrządu do napraw [15] w przewidziane do tego wgłębienie klamry mocującej [11].
- Należy ustalić przyrząd do napraw [15], dokręcając najpierw mocno śrubę blokującą [16] w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

- Dokręcić śruby mocujące [17] zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby poprawnie przymocować drążek [22].
- Mocno dokręcić śrubę blokującą [23], aby poprawnie zamocować zaciski krokodylkowe [18].
- Należy nałożyć klamrę mocującą [11] na pręt [10], nastawić wymaganą wysokość i mocno dokręcić śrubę blokującą [12] w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

## ● Montaż lupy

- Należy włożyć przegub kulowy [5] w przewidziane do tego wgłębienie i mocno dokręcić śrubę blokującą [6] dla przegubu kulowego [5] w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara (rys. A).
- Należy nałożyć klamrę mocującą [7] na pręt [10] oraz nastawić wymaganą wysokość. Należy mocno dokręcić śrubę blokującą [8] w kierunku zgodnym z kierunkiem ruchu wskazówek zegara.

## ● Umieszczanie stopki (rys. D)

- Uchwyt lutownicy [13] może być montowany po prawej lub lewej stronie stopki [14] przy pomocy śrubokręta (nie dołączony) (opcjonalnie dla osób prawo lub leworęcznych).
- Uchwyt lutownicy [13] powinien zostać ustawiony w poprawnej pozycji z tyłu stopki [14], jak jest to pokazane na rys. D, aby uniknąć ograniczonego zastosowania lupy LED do



mechaniki precyzyjnej [1], zacisku mocującego [11] i krokodyłka [18].

## ● Montaż płytki podstawowej (rys. E)

- Płytkę podstawową [25] przykręcić przy pomocy dołączonych śrub [26] do podstawy [14], jak jest to pokazane na rysunku E. Zastosować do tego odpowiedni śrubokręt (nie dołączony do zestawu).

## ● Zastosowanie

### ● Zastosowanie produktu

- Przykręcić śruby ustalające [19] znajdujące się na zaciskach krokodylkowych [18] w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Obrabiany przedmiot umieścić przy pomocy zacisków krokodylkowych [18] w przyrządzie do naprawy [15].
- Włącznik / wyłącznik [9] przesunąć do pozycji „Wł.” (ON), aby włączyć lampki LED [20].

**Wskazówka:** lampek LED [20] nie można wymienić.

- Proszę skierować lupę LED do prac precyzyjnych [1] diodami LED [20] na wetknięty przedmiot przeznaczony do obrabiania.
- Proszę zwolnić zaciski szczękowe [18], aby wyjąć obrabiany przedmiot.
- Należy przesunąć przełącznik Zał. / Wył. [9] na pozycję „WYŁ” (OFF), aby wyłączyć żarówki LED [20].

## ● Wymiana baterii

- Proszę ściągnąć przykrywą pojemnika na baterie [3] z pojemnika na baterie [4] w kierunku wskazanym przez strzałkę.
- Wyjąć zużyte baterie przy użyciu taśmy.
- Proszę założyć nowe baterie [21] typu 1,5V, AAA do pojemnika na baterie [4].

**Wskazówka:** Należy zwracać uwagę na właściwą polaryzację. Jest ona oznakowana w pojemniku na baterie [4].

- Proszę przesunąć przykrywą pojemnika na baterie [3] w kierunku przeciwnym do kierunku wskazanego przez strzałkę, aby zamknąć pojemnik na baterie [4].

## ● Usuwanie usterek

● = Problem

⊙ = Przyczyna

○ = Rozwiązanie

- Diody LED [20] nie świecą się.
- ⊙ Baterie [21] są zużyte.
- Należy wymienić zużyte baterie [21] na nowe (zobacz: „Wymiana baterii”).
- ⊙ Baterie [21] zostały źle założone.
- Należy sprawdzić właściwą polaryzację baterii [21] (zobacz: „Założenie baterii”).

## ● Czyszczenie oraz pielęgnacja

**⚠ OSTROŻNIE!** Lupę LED do prac precyzyjnych 1 należy czyścić bardzo ostrożnie, aby zapobiec zadrapaniom.

- Nie należy stosować żrących lub agresywnych środków czyszczących.
- Do czyszczenia należy stosować ściereczkę do czyszczenia. W razie potrzeby należy ją trochę zwilżyć.
- Do czyszczenia soczewki należy używać suchej, nie strzępiącej się ściarki.
- Nie należy zanurzać niniejszego produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Jeśli nie korzysta się z produktu, to należy go tak przechowywać, aby nie zarysować lupy LED do mechaniki precyzyjnej 1. Produkt zawinąć w miękką szmatkę.

## ● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



### **Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!**

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

## ● Serwis

**PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)



<b>Legenda použitých piktogramů</b> ....	Strana 79
<b>Úvod</b> .....	Strana 79
Použití k určenému účelu .....	Strana 79
Popis dílů .....	Strana 80
Technické údaje .....	Strana 81
Obsah dodávky .....	Strana 81
<b>Bezpečnost</b> .....	Strana 82
Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	Strana 82
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory .....	Strana 83
<b>Před uvedením do provozu</b> .....	Strana 85
Vložení baterií .....	Strana 85
Umístění opravárenského zařízení .....	Strana 85
Montáž lupy .....	Strana 86
Umístění podstavce .....	Strana 86
Montáž základní desky .....	Strana 87
<b>Použití</b> .....	Strana 87
Použití výrobku .....	Strana 87
Výměna baterií .....	Strana 87
<b>Odstranění chyb</b> .....	Strana 88
<b>Čistění a ošetřování</b> .....	Strana 88
<b>Zlikvidování</b> .....	Strana 89
<b>Servis</b> .....	Strana 90

## Legenda použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí

# LED lupna na jemnou mechaniku

## ● Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku.

Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

## ● Použití k určenému účelu

Výrobek je vhodný na 2,5 až 5 násobné zvětšení objektů. Integrované LED pomáhají ke zlepšení kontrastu a eliminaci stínu zvětšovaného objektu. Výrobek navíc disponuje 2 zajišťovacími svorkami a držákem pájedla. Jiná použití nebo změny výrobku jsou považována za použití k jinému účelu, než ke kterému je výrobek určen a mohou vést ke zranění nebo poškození věcí. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než použitím k předepsanému účelu. Tento výrobek je vhodný

výhradně pro použití ve vnitřních prostorech. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání nebo pro jiné oblasti použití.



Tento výrobek není vhodný k osvětlení místnosti.

## ● Popis dílů

- 1 LED lupa pro jemné mechaniky
- 2 Čočka (2,5 / 5násobné zvětšení)
- 3 Víko schránky na baterie
- 4 Schránka na baterie
- 5 Kulový kloub
- 6 Zajišťovací šroub (kulový kloub lupa)
- 7 Zajišťovací svorka lupa
- 8 Zajišťovací šroub (nastavení výšky lupa)
- 9 Zapínání / vypínání
- 10 Přidržovací tyč (nastavení výšky)
- 11 Zajišťovací šroub (opravárenské zařízení)
- 12 Zajišťovací šroub (nastavení výšky opravárenské zařízení)
- 13 Držák pájedla
- 14 Stojánek
- 15 Opravárenské zařízení
- 16 Zajišťovací šroub (kulový kloub opravárenské zařízení)
- 17 Zajišťovací šroub (opravárenské zařízení)
- 18 Krokosvorky
- 19 Zajišťovací šrouby (krokosvorky)
- 20 Světla LED (obr. B)
- 21 Baterie (obr. C)



- 22 Upevňovací tyč (k upevnění svorky krokodýl)
- 23 Aretační šroub (k aretaci svorek typu krokodýl)
- 24 Páska (uvnitř přihrádky na baterie)
- 25 Základní deska
- 26 Šroub (na fixování základní desky)

## ● Technické údaje

Provozní napětí:	4,5 volt===
Baterie:	3 x 1,5 V ===, typ AAA
Max. jmenovité napětí:	2 x 0,06 W
Svítilný prostředek:	2 x LED (nelze vyměnit)
Zvětšení / lupa:	2,5 / 5 násobné
Rozměry (se základní deskou 25):	cca 25 x 12 x 16 cm (D x Š x V)
Podíl hodnoty barvy:	$X < 0,27$ nebo $X > 0,530$ ; $Y < -2,3172 X^2 + 2,3653 X - 0,2199$ nebo $Y > -2,3172 X^2 + 2,3653 X - 0,1595$

## ● Obsah dodávky

Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho částí. V žádném případě výrobek nesestavujte, není-li obsah dodávky úplný.


- 1 lupa s LED osvětlením
- 3 baterie, 1,5 V===, AAA
- 1 návod k obsluze



## Bezpečnost

### ● Všeobecné bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVODY PRO BUDOUCNOST!

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU PRO MALÉ DĚTI A DĚTI!** Nikdy nenechejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Existuje nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podcení nebezpečí. Chraňte neustále obalový materiál před dětmi.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu.
- **⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!** Výrobek nepoužijte, pokud jste zjistili nějaká poškození.
- Zkontroluje, zda jsou všechny díly správně namontovány. Při nesprávné montáži hrozí nebezpečí úrazu.
- Chraňte výrobek před vlhkostí.

**⚠ POZOR! RIZIKO ZRANĚNÍ OČÍ!** Přes výrobek se nikdy nedívejte do slunce nebo jiných zdrojů světla. Následkem může být vážný úraz očí.



**POZOR! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Nikdy nevystavujte výrobek přímému slunečnímu světlu nebo působení ostatních zdrojů světla. Výrobek nikdy nenechávejte bez dozoru. V opačném případě

hrozí nebezpečí požáru v důsledku koncentrace světelných paprsků a tepla.

- Výrobek skladujte v tmavém prostředí.
- Výrobek nevystavujte extrémním teplotám nebo silnému mechanickému namáhání.

V opačném případě může dojít k deformacím výrobku.

- Dbejte, aby čočka **2** nepřišla do kontaktu s ostrými nebo špičatými předměty. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.
- Nenechávejte zapnutou páječku (samostatný přístroj) bez dohledu. Držák páječky **13** je vhodný pouze k dočasnému upevnění páječky.



## Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo

akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

## **Nebezpečí vytečení baterií / akumulátorů**

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií / akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



### **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé

i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její polep-

tání. Noste proto vhodné rukavice.

- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!
- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužití z výrobku.

## **Nebezpečí poškození výrobku**

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.

- Vyčistěte před vložením kontakty baterie nebo akumulátoru a kontakty v přihrádce na baterie!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

## ● Před uvedením do provozu

**Upozornění:** Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

## ● Vložení baterií (obr. C)

- Stáhněte víko schránky na baterie [3] ze schránky na baterie [4] ve směru šipky.
- Vložte tři dodané baterie [21] do schránky na baterie [4].  
**Upozornění:** Pozor na pásku [24] pod bateriemi a na správnou polaritu baterií. Polarita je zobrazena ve schránce na baterie [4].
- Přitlačte víko schránky na baterie [3] proti směru šipky do jeho původní polohy, abyste schránku na baterie [4] zavřeli.

## ● Umístění opravárenského zařízení

- Zastrčte kulový kloub opravárenského zařízení [15] do k tomu danému vybrání fixovací spony [11].

- Opravárenské zařízení [15] zafixujete tím, že nejprve utáhnete stavěcí šroub [16] ve směru pohybu hodinových ručiček.
- Utahujte seřizovací šrouby [17] ve směru hodinových ručiček, abyste správně upevnili upínací tyč [22].
- Utáhněte aretační šroub [23], abyste správně upevnili svorky typu krokodýl [18].
- Nastrčte fixovací sponu [11] na přídržovací tyč [10], nastavte požadovanou výšku a utáhněte stavěcí šroub [12] ve směru pohybu hodinových ručiček.

## ● Montáž lupy

- Zastrčte kulový kloub [5] do k tomu danému vybrání a utáhněte stavěcí šroub [6] pro kulový kloub [5] ve směru pohybu hodinových ručiček (obr. A).
- Nastrčte fixovací sponu [7] na přídržovací tyč [10] a nastavte požadovanou výšku. Stavěcí šroub [8] utáhněte ve směru pohybu hodinových ručiček.

## ● Umístění podstavce (obr. D)

- Držák pájecí pistole [13] můžete namontovat na pravou nebo levou stranu podstavce [14] pomocí šroubováku (není součástí dodávky, volitelně pro praváky nebo leváky).
- Držák pájky [13] má být na zadní straně podstavce [14] nastaven do správné polohy tak, aby se vyloučilo omezení používání LED lupy [1], fixační svorky [11] a krokodýlových svorek [18], viz obr. D.

## ● Montáž základní desky (obr. E)

- Přišroubujte podle obrázku E základní desku [25] přiloženými šrouby [26] na podstavec [14]. Použijte k tomu vhodný šroubovák (není v obsahu dodávky).

## ● Použití

### ● Použití výrobku

- Utáhněte jistící šrouby [19] na krokodýlových svorkách [18] otáčením ve směru chodu hodinových ručiček. Upněte obrobek krokodýlovými svorkami [18] do zařízení na opravy [15].
- Pro zapnutí LED světel [20] přesuňte vypínač [9] do polohy „ZAP“ (ON).

**Upozornění:** LED světla [20] nelze vyměnit.

- Nařídíte LED lupu pro mechaniky [1] s LED světly [20] na sevřený obrobek.
- Uvolněte krokosvorky [18], abyste obrobek odejmuli.
- Nastavte na spínači ZAP/VYP [9] polohu „VYP“ (OFF), aby se LED světla [20] vypnula.

### ● Výměna baterií

- Stáhněte víko schránky na baterie [3] ze schránky na baterie [4] ve směru šipky.
- Vyjměte vybité baterie pomocí pásku.

- Vložte nové baterie [21] typu 1,5V<sup>AAA</sup>, AAA do schránky na baterie [4].

**Upozornění:** Dbejte na správnou polaritu. Polarita je zobrazena ve schránce na baterie [4].

- Stiskněte víko schránky na baterie [3] proti šipce, abyste zavřeli schránku na baterie [4].

## ● Odstranění chyb

● = problém

⊙ = příčina

○ = řešení

- LED světla [20] nesvíí.
- ⊙ Baterie [21] jsou opotřebované.
- Vyměňte opotřebované baterie [21] za nové (viz: „Výměna baterií“).
- ⊙ Baterie [21] byly chybně vloženy.
- Přezkoušejte správnou polaritu baterií [21] (viz: „Vložení baterií“).

## ● Čistění a ošetřování

**⚠ POZOR!** LED lupu pro jemné mechaniky [1] čistěte velmi opatrně, abyste zabránili poškrábáním.

- V žádném případě nepoužívejte žíravé nebo agresivní čisticí prostředky.



- Použijte k čištění čisticí tkaninu. Případně ji trochu navlhčete.
- K čištění čočky použijte mírně navlhčenou tkaninu bez nitek.
- Pokud výrobek nepoužíváte, uchovávejte jej tak, aby nedošlo k poškrábání lupy LED pro jemnou mechaniku 1. Výrobek zaviňte do měkké tkaniny.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich

otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí, podle směrnice 2006/66/ES a jejich příslušných změn, recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



### **Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!**

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

## **● Servis**

**CZ Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



<b>Legenda použitých piktogramov</b> .....	Strana	92
<b>Úvod</b> .....	Strana	92
Štandardné použitie .....	Strana	92
Opis dielov .....	Strana	93
Technické údaje .....	Strana	94
Rozsah dodávky .....	Strana	95
<b>Bezpečnosť</b> .....	Strana	95
Všeobecné bezpečnostné upozornenia .....	Strana	95
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií .....	Strana	97
<b>Pred uvedením do prevádzky</b> .....	Strana	98
Vkladanie batérií.....	Strana	99
Pripevnenie opravárenského zariadenia.....	Strana	99
Montáž lupy .....	Strana	100
Umiestnenie nohy stojana .....	Strana	100
Montáž základnej platne .....	Strana	100
<b>Použitie</b> .....	Strana	101
Používanie produktu .....	Strana	101
Výmena batérií .....	Strana	101
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	Strana	102
<b>Čistenie a údržba</b> .....	Strana	102
<b>Likvidácia</b> .....	Strana	103
<b>Servis</b> .....	Strana	104

## Legenda použitých piktogramov



Jednosmerný prúd / napätie

# Súprava na jemnú mechaniku s LED lupou

## ● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Štandardné použitie

Výrobok je vhodný pre 2,5 / 5-násobné zväčšenie objektov. Integrované LED slúžia iba pre lepší kontrast a beztieňové zobrazenie zväčšovaných objektov. Výrobok je navyše vybavený 2 fixačnými svorkami a držiakom spájkovačky. Ak sa produkt používa na účely, na ktoré nebol určený, alebo sa na ňom vykonajú zmeny, toto sa považuje za neštandardné používanie produktu, čo môže predstavovať riziko poranenia alebo

riziko vzniku vecných škôd. Výrobca neručí za škody vzniknuté v dôsledku neštandardného použitia produktu. Výrobok je vhodný výlučne na prevádzku v oblasti interiéru. Výrobok nie je určený na komerčné používanie alebo pre iné oblasti nasadenia.



Tento produkt nie je vhodný pre osvetlenie miestností v domácnosti.

## ● Opis dielov

- 1 LED lupa pre jemných mechanikov
- 2 šošovka (2,5-/ 5-násobné zväčšenie)
- 3 kryt priečinka na batérie
- 4 priečinko na batérie
- 5 guľový kĺb
- 6 regulačná skrutka (guľový kĺb lupy)
- 7 fixačná svorka lupy
- 8 regulačná skrutka (výškové nastavenie lupy)
- 9 zapínač / vypínač
- 10 upevňovacia tyčka (výškové nastavenie)
- 11 fixačná svorka (opravárenské zariadenie)
- 12 regulačná skrutka (výškové nastavenie opravárenského zariadenia)
- 13 držiak spájkovačky
- 14 podstavec
- 15 opravárenské zariadenie
- 16 regulačná skrutka (guľový kĺb opravárenského zariadenia)
- 17 regulačná skrutka (opravárenské zariadenie)

- 18 krokosvorka
- 19 regulačné skrutky (krokosvorky)
- 20 LED lampy (obr. B)
- 21 batérie (obr. C)
- 22 upevňovacia tyč (pre držanie svoriek)
- 23 aretačná skrutka (pre utiahnutie svoriek)
- 24 pásik (vnútri v priečinku pre batérie)
- 25 základná platňa
- 26 skrutka (pre upevnenie základnej platne)

## ● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 4,5V

Batérie: 3 x 1,5V, typ AAA

Max. menovitý výkon: 2 x 0,06 W

Svetelný zdroj: 2 x LED (bez možnosti výmeny)

Zväčšenie / lupa: 2,5- / 5-násobné

Rozmery (so

základnou

platňou 25): cca 25 x 12 x 16 cm (d x š x v)

Delež barvne

vrednosti:

$$\begin{aligned}
 & X < 0,27 \text{ ali } X > 0,530; Y < -2,3172 X^2 \\
 & + 2,3653 X - 0,2199 \text{ ali } Y > -2,3172 X^2 \\
 & + 2,3653 X - 0,1595
 \end{aligned}$$

## ● Rozsah dodávky

Bezprostredne po rozbalení skontrolujte rozsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti stavu výrobku a všetkých jeho častí. V žiadnom prípade nepristupujte k montáži, ak je rozsah dodávky neúplný.

1 lupa s LED osvetlením

3 batérie, 1,5V  $\text{---}$ , AAA


1 návod na obsluhu



## Bezpečnosť

## ● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ A OSTATNÉ POKYNY SI USCHOVAJTE PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI!


-  **VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!** Nenechávajte nikdy deti mimo dohľadu s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo

duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

**⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!** Nepoužívajte výrobok, ak zistíte akékoľvek poškodenia.

- Skontrolujte, či sú všetky časti náležite namontované. Pri nesprávnej montáži vzniká nebezpečenstvo poranenia.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou.

**⚠ POZOR! RIZIKO PORANENIA OČÍ!** Cez výrobok nikdy nepozerajte do slnka alebo iných zdrojov svetla. Následkom môžu byť ťažké poranenia očí.

-  **POZOR! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!** Nikdy nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo iným svetelným zdrojom. Výrobok nikdy nenechávajte bez dozoru. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo požiaru spôsobeného zosilnenými svetelnými lúčmi a koncentrovaným teplom.

- Výrobok by mal byť uchovávaný na tmavom mieste.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo silnej mechanickej záťaži.

Inak môže dôjsť k deformáciám výrobku.


- Dbajte na to, aby šošovka 2 neprišla do styku s ostrými alebo špicatými predmetmi. Inak môže dôjsť k poškodeniam výrobku.



- Nenechávajúte zapnutú spájkovačku (osobitný prístroj) bez dozoru. Držiak spájkovačky **13** je vhodný len na dočasné uchytenie spájkovačky.




## Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie / akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nenabíjateľné batérie nikdy znova nenabíjajte. Batérie / akumulátorové batérie neskratujte a / alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie / akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

## Riziko vytečenia batérií / akumulátorových batérií

- Batérie / akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách / priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie / akumulátorové batérie vytekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď

vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie / akumulátorové batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií / akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie / akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie / akumulátorové batérie s novými!
- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie / akumulátorové batérie.

## **Riziko poškodenia produktu**

- Používajte výhradne uvedený typ batérií / akumulátorových batérií!
- Vložte batérie / akumulátorové batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii / akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / akumulátorovej batérii a v priečinku pre batérie!
- Vybité batérie / akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

## **● Pred uvedením do prevádzky**

**Poznámka:** Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

## ● Vkladanie batérií (obr. C)

- Stiahnite kryt priečinka na batérie [3] z priečinka na batérie [4] v smere šípky.
- Vložte tri dodané batérie [21] do priečinka na batérie [4].  
**Poznámka:** Dbajte na pásik [24] pod batériami a na správnu polaritu batérií. Tá je znázornená v priečinku na batérie [4].
- Potlačte kryt priečinka na batérie [3] proti smeru šípky do pôvodnej polohy pre zatvorenie priečinka na batérie [4].

## ● Pripevnenie opravárenského zariadenia

- Vložte guľový kĺb opravárenského zariadenia [15] do príslušného výrezu vo fixačnej svorke [11].
- Upevnite opravárenské zariadenie [15] tým, že najskôr dotiahnete regulačnú skrutku [16] v smere hodinových ručičiek.
- Zatiahnite upevňovacie skrutky [17] v smere hodinových ručičiek, aby bola upevňovacia tyč [22] správne držaná.
- Pevne zatočte aretačnú skrutku [23], aby ste správne upevnili svorky [18].
- Nasadte fixačnú svorku [11] na upevňovaciu tyčku [10], nastavte želanú výšku a dotiahnite regulačnú skrutku [12] v smere hodinových ručičiek.

## ● Montáž lupy

- Vložte guľový kĺb [5] do príslušného výrezu a dotiahnite regulačnú skrutku [6] pre guľový kĺb [5] v smere hodinových ručičiek (obr. A).
- Nasadíte fixačnú svorku [7] na upevňovaciu tyčku [10] a nastavte želanú výšku. Dotiahnite regulačnú skrutku [8] v smere hodinových ručičiek.

## ● Umiestnenie nohy stojana (obr. D)

- Držiak spájkovačky [13] môže byť namontovaný buď na pravej alebo ľavej strane nohy stojana [14] pomocou šrobováka (nie je súčasťou dodávky) (prípadne pre pravákov alebo ľavákov).
- Držiak spájkovačky [13] by mal byť nastavený v správnej pozícii na zadnej strane stojana [14], ako je zobrazené na obr. D, aby nedošlo k obmedzeniu používania LED-lupy na jemnú mechaniku [1], upevňovacej svorky [11] a krokodíl svoriek [18].

## ● Montáž základnej platne (obr. E)


- Pevne prišróbujte základnú platňu [25] pomocou priložených skrutiek [26] na stojan [14], ako je zobrazené na obrázku E. Použite na to vhodný skrutkovač (nie je súčasťou dodávky).

## ● Použitie

### ● Používanie produktu

- Uťahnite zaistovacie skrutky [19] na krokodíľích svorkách [18] v smere hodinových ručičiek. Obrobok, ktorý má byť opracovaný, upnite pomocou krokodíľích svoriek [18] v opravnom zariadení [15].
- Posuňte za-/vypínač [9] do pozície „ZAP“ (ON), aby ste zapli LED svetidlá [20].  
**Poznámka:** LED svetidlá [20] nie je možné vymeniť.
- LED lupu pre jemných mechanikov [1] s LED lampami [20] nasmerujte na upnutý obrábaný predmet.
- Povoľte krokosvorky [18] pre vybratie obrábaného predmetu.
- Spínač ZAP/VYP [9] prepnite do polohy „VYP“ (OFF) pre vypnutie LED diód [20].

### ● Výmena batérii

- Stiahnite kryt priečinka na batérie [3] v smere šípky z priečinka na batérie [4].
- Použité batérie vyberte pomocou pášika.
- Vložte nové batérie [21] typu 1,5V , AAA do priečinka na batérie [4].

**Upozornenie:** Dodržte správnu polaritu. Tá je znázornená v priečinku na batérie [4].

- Potlačte späť kryt priečinka na batérie [3] proti smeru šípky pre zatvorenie priečinka na batérie [4].

## ● Odstraňovanie porúch

● = problém

⊙ = príčina

○ = riešenie

- LED lampy [20] nesvietia.
- ⊙ Batérie [21] sú vybité.
- Vybité batérie [21] vymeňte za nové (pozri: „Výmena batérií“).
- ⊙ Batérie [21] boli nesprávne vložené.
- Skontrolujte správnu polaritu batérií [21] (pozri: „Vkladanie batérií“).

## ● Čistenie a údržba

⚠ **POZOR!** LED lupu pre jemných mechanikov [1] čistite veľmi opatrne, aby sa zabránilo škrabancom.

- V žiadnom prípade nepoužívajte leptavé alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Na čistenie používajte čistiacu handru. V prípade potreby ju trochu navlhčite.
- Na čistenie šošovky používajte suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- Výrobok v žiadnom prípade neponárajte do vody alebo do iných kvapalín.

- Keď výrobok nepoužívate, uschovajte ho tak, aby sa LED-lupa pre jemných mechanikov 1 nepoškrabala. Výrobok zabaľte do mäkkej handričky.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu podľa smernice 2006/66/ES a jej zmien. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



### **Nesprávna likvidácia batérii / akumulátorových batérii ničí životné prostredie!**

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

## ● **Servis**

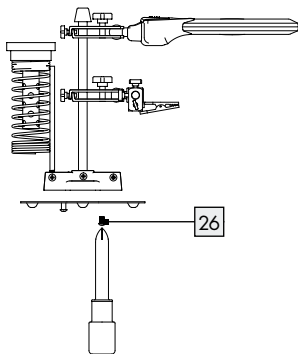
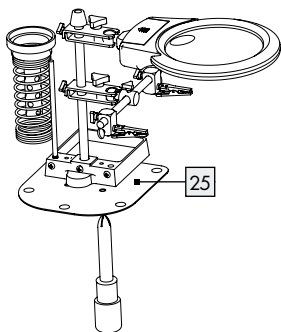
**SK** **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)





**E**

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG09204

Version: 06 / 2020

Stand der Informationen · Last Information  
Update · Version des informations · Stand  
van de informatie · Stan informacjī · Stav  
informací · Stav informácií: 06 / 2020  
Ident.-No.: HG09204062020-8

---

